



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
 Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
 Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
 Nation Religion King
 Royaume du Cambodge
 Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
 Trial Chamber
 Chambre de première instance

**Communiqué de presse de la Chambre de première instance
 Janvier 2009**

La Chambre de première instance souhaite permettre au public de bien comprendre les premières étapes publiques du procès ouvert à l'encontre de **KAING Guek Eav alias Duch**.

Le procès va s'ouvrir par une audience initiale, laquelle sera suivie à une date encore à fixer par l'audience au fond.

1. Lors de l'**audience initiale**, qui a été fixée au 17 février et qui se poursuivra les jours suivants si besoin est, la Chambre examinera les demandes de constitution de partie civile et les mesures de protection que les parties civiles auront demandées. Elle examinera aussi tout point de droit ou de procédure préliminaire qui pourrait avoir des conséquences sur la conduite de l'audience au fond et établira la liste définitive des témoins et experts qui seront cités à comparaître. Ni l'accusé, ni aucun témoin, expert ou partie civile ne s'exprimera à l'audience initiale concernant les questions de fond.

À la suite de l'audience initiale, le Président de la Chambre fixera, après avoir consulté les juges de la Chambre, la date de l'audience au fond.

2. À l'**audience au fond**, la Chambre examinera les pièces versées au dossier. L'accusé, les témoins, les experts et les parties civiles pourront témoigner ou faire des déclarations orales durant cette partie du procès.

Il est rappelé aux personnes désireuses de se constituer partie civile qu'elles ont jusqu'au 2 février 2009 à 16 heures pour présenter leur demande.